

ANNEXE A

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC SANCTIONNÉS

PREMIÈRE SESSION, QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

65^e ANNÉE DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2016

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Affectation de crédits, Loi de 2016 portant/The Appropriation Act, 2016

| | |
|--|---------|
| (N ^o 12) (M. le ministre FRIESEN) | |
| 1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN..... | 104 |
| 2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M. ALLUM. Suite du débat : Adoption et renvoi en comité | 104 |
| Le Comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement..... | 106 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. GERRARD. Adoption..... | 106 |
| Sanction | 108-109 |

Appui à l'épanouissement de la francophonie manitobaine, Loi sur l'/The Francophone Community Enhancement and Support Act

| | |
|---|---------|
| (N ^o 5) (M ^{me} la ministre SQUIRES) | |
| 1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre SQUIRES | 68 |
| 2 ^e lecture (message) — M ^{me} la ministre SQUIRES. Débat : M ^{me} la ministre SQUIRES. Questions : M ^{me} LAMOUREUX et M. GERRARD. Suite du débat : M ^{me} LAMOUREUX, MM. SELINGER et KINEW, M ^{me} GUILLEMARD ainsi que MM. LAGASSÉ et GERRARD. Adoption et renvoi en comité | 75-76 |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement | 100-101 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M ^{me} la ministre SQUIRES ainsi que MM. SELINGER et GERRARD. Adoption à l'unanimité..... | 108 |
| Sanction | 108-109 |

Assemblée législative, Loi modifiant la Loi sur l'/The Legislative Assembly Amendment Act

| | |
|--|---------|
| (N ^o 2) (M ^{me} la ministre STEFANSON) | |
| 1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON | 30 |
| 2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : MM. SWAN, MALOWAY et FLETCHER. Suite du débat : MM. SWAN, MARTIN, KINEW, SMITH, GERRARD, WHARTON et ALTEMEYER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat..... | 36-37 |
| Suite du débat : M. ALTEMEYER et M ^{me} LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité..... | 129 |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi avec des amendements | 162-163 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON, M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adopté à la majorité (52-0)..... | 205-206 |
| Sanction | 250-251 |

Électorale, Loi modifiant la Loi/The Elections Amendment Act

| | |
|---|---------|
| (N ^o 4) (M ^{me} la ministre STEFANSON) | |
| 1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON | 68 |
| 2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : M. SWAN. Suite du débat : M. SWAN, M. le ministre PEDERSEN, M ^{me} LAMOUREUX ainsi que MM. YAKIMOSKI, LAGASSÉ, REYES, BINDLE, NESBITT et MARTIN. Adoption et renvoi en comité..... | 132 |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement | 162-163 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON et M. SWAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat..... | 206-207 |
| Suite du débat : MM. SWAN et MALOWAY ainsi que M ^{mes} MARCELINO (Logan) et LAMOUREUX. Adopté à la majorité (37-15)..... | 240 |
| Sanction | 250-251 |

ANNEXE A

Emprunt de 2016, Loi d' /The Loan Act, 2016

| | |
|--|---------|
| (N ^o 13) (M. le ministre FRIESEN) | |
| 1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN..... | 105 |
| 2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. ALLUM et MALOWAY. Suite du débat : M. ALLUM. Adoption et renvoi en comité | 105 |
| Le Comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement..... | 106 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Adopté à la majorité | 106 |
| Sanction | 108-109 |

Enquêtes médico-légales et la Loi sur les statistiques de l'état civil, Loi modifiant la Loi sur les/The Fatality Inquiries Amendment and Vital Statistics Amendment Act

| | |
|---|---------|
| (N ^o 17) (M ^{me} la ministre STEFANSON) | |
| 1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON | 158 |
| 2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : MM. SWAN et MALOWAY, M ^{me} LAMOUREUX ainsi que M. MARCELINO (Tyndall Park). Suite du débat : M. SWAN, M ^{me} la ministre COX ainsi que M ^{mes} LAMOUREUX et MORLEY-LECOMTE. Adoption et renvoi en comité | 176-177 |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement | 208-209 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON ainsi que MM. SWAN, FLETCHER et MALOWAY. Ajournement (M. WIEBE) | 241 |
| Suite du débat (avec le consentement de l'Assemblée) : L'Assemblée refuse à M. WIEBE le droit de parole pour la reprise du débat; M ^{me} la ministre STEFANSON (avec le consentement de l'Assemblée). Adoption..... | 241 |
| Sanction | 250-251 |

Équilibre budgétaire, la gestion financière et l'obligation de rendre compte aux contribuables et modifications corrélatives, Loi abrogeant la Loi sur l' /The Balanced Budget, Fiscal Management and Taxpayer Accountability Repeal and Consequential Amendments Act

| | |
|--|---------|
| (N ^o 10) (M. le ministre FRIESEN) | |
| 1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN..... | 70 |
| 2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. ALLUM, MALOWAY et GERRARD. Suite du débat : MM. ALLUM et GERRARD. Adoption et renvoi en comité..... | 129 |
| Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement | 163-164 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adopté à la majorité (50-3)..... | 204-205 |
| Sanction | 250-251 |

Exécution du budget de 2016 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, Loi d' /The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2016

| | |
|--|---------|
| (N ^o 11) (M. le ministre FRIESEN) | |
| 1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN..... | 70 |
| 2 ^e lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. ALLUM et MALOWAY, M ^{me} KLASSEN ainsi que M. MARCELINO (Tyndall Park). Suite du débat : M. ALLUM. Adoption et renvoi en comité | 105 |
| Le Comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement..... | 106 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Adopté à la majorité (39-17)..... | 106-107 |
| Sanction | 108-109 |

Financement des élections (suppression de l'allocation annuelle), Loi modifiant la Loi sur le/The Election Financing Amendment Act (Repeal of Annual Allowance)

| | |
|---|---------|
| (N ^o 9) (M ^{me} la ministre STEFANSON) | |
| 1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON | 70 |
| 2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : MM. SWAN et GERRARD. Suite du débat : MM. SWAN, GRAYDON, LINDSEY, CURRY, GERRARD, FLETCHER et SARAN ainsi que M ^{mes} MORLEY-LECOMTE et MARCELINO (Logan). Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat | 134 |
| Suite du débat : M ^{me} MARCELINO (Logan), M ^{me} la ministre SQUIRES et M. TEITSMA. Adopté à la majorité. Renvoi en comité..... | 138 |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement | 208-209 |

ANNEXE A

| | |
|---|---------|
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> MICKLEFIELD au nom de M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON. Débat : M. SWAN..... | 241 |
| Suite du débat : M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON (avec le consentement de l'Assemblée) ainsi que MM. SWAN (avec le consentement de l'Assemblée) et GERRARD. Adopté à la majorité (37-16)..... | 242 |
| Sanction | 250-251 |
| <i>Gestion des finances publiques, Loi modifiant la Loi sur la/The Financial Administration Amendment Act</i> | |
| (N ^o 6) (M. le <i>ministre</i> FRIESEN) | |
| 1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN..... | 68 |
| 2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Questions : MM. ALLUM et GERRARD. Suite du débat : MM. ALLUM, JOHNSON, GERRARD et LAGIMODIERE, M ^{mes} GUILLEMARD et MORLEY-LECOMTE ainsi que M. le <i>ministre</i> SCHULER. Adoption et renvoi en comité..... | 139 |
| Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement..... | 163-164 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adopté à la majorité (53-0)..... | 203-204 |
| Sanction | 250-251 |
| <i>Journée de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la/The Royal Canadian Mounted Police Day Act</i> | |
| (N ^o 208) (M. GRAYDON) | |
| 1 ^{re} lecture — M. GRAYDON | 144 |
| 2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. GRAYDON. Débat : M. GRAYDON. Questions : MM. SWAN, JOHNSTON, KINEW et ISLEIFSON, M ^{me} KLASSEN ainsi que MM. SARAN et ALLUM. Suite du débat : MM. SWAN et SMOOK, M ^{mes} FONTAINE et LAMOUREUX ainsi que M. le <i>ministre</i> MICKLEFIELD. L'Assemblée convient de reporter le vote..... | 157 |
| Suite du débat : Adopté à la majorité (45-0). Renvoi en comité | 169-170 |
| Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement..... | 222-223 |
| Approbation et 3 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. GRAYDON. Débat : M. GRAYDON, M ^{me} LAMOUREUX et M. SWAN. Adopté à la majorité (46-0) (avec le consentement de l'Assemblée) | 236-237 |
| Sanction | 250-251 |
| <i>Mois de la sensibilisation au cancer chez l'enfant, Loi sur le/The Childhood Cancer Awareness Month Act</i> | |
| (N ^o 209) (M. EWASKO) | |
| 1 ^{re} lecture — M. EWASKO..... | 159 |
| 2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. EWASKO. Débat : M. EWASKO. Questions : MM. SARAN, GERRARD, MALOWAY et LAGIMODIERE. Suite du débat : MM. ALTEMEYER, JOHNSON, GERRARD et SARAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat..... | 178 |
| Suite du débat (avec le consentement de l'Assemblée) : MM. SARAN et ISLEIFSON, M ^{me} FONTAINE ainsi que M. MALOWAY. Adopté à la majorité (48-0). Renvoi en comité..... | 200-201 |
| Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement..... | 222-223 |
| Approbation et 3 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. EWASKO. Débat : M. EWASKO ainsi que M ^{mes} MARCELINO (Logan) et KLASSEN. Adopté à la majorité (48-0) (avec le consentement de l'Assemblée)..... | 237-238 |
| Sanction | 250-251 |
| <i>Protection des enfants (communication de renseignements), Loi sur la/The Protecting Children (Information Sharing) Act</i> | |
| (N ^o 8) (M. le <i>ministre</i> FIELDING) | |
| 1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING..... | 70 |
| 2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : M ^{me} MARCELINO (Logan), M. KINEW, M ^{me} KLASSEN et M. LINDSEY. Suite du débat : M ^{me} MARCELINO (Logan), M. CURRY, M ^{me} KLASSEN, MM. JOHNSON, GERRARD et PIWNIUK, M ^{me} MORLEY-LECOMTE ainsi que M. YAKIMOSKI. Adopté à la majorité (44-0). Renvoi en comité | 142-143 |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi avec des amendements | 182-183 |
| Amendement n ^o 1 — article 1 — M ^{me} FONTAINE Débat : M ^{me} FONTAINE, M. le <i>ministre</i> FIELDING, M. GERRARD et M ^{me} LATHLIN. Rejeté à la majorité (17-30)..... | 226-227 |

ANNEXE A

| | |
|--|---------|
| Amendement n ^o 2 — article 6 — M ^{me} FONTAINE | |
| Débat : M ^{me} FONTAINE, M. le <i>ministre</i> FIELDING et M. GERRARD. Rejeté à la majorité (14-30)..... | 227-229 |
| Amendement n ^o 3 — article 16 — M ^{me} FONTAINE | |
| Débat : M ^{me} FONTAINE, M. le <i>ministre</i> FIELDING et M. GERRARD. Rejeté à la majorité (15-30)..... | 229-230 |
| Amendement — article 8 — M. le <i>ministre</i> FIELDING | |
| Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING et M. GERRARD. Adoption..... | 230 |
| Amendement — article 3 (avec le consentement de l'Assemblée) — M. GERRARD | |
| Débat : M. GERRARD, M. le <i>ministre</i> FIELDING ainsi que M ^{mes} FONTAINE et KLASSEN. | |
| Rejeté à la majorité (16-30)..... | 231-232 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Adopté | |
| à la majorité (52-0)..... | 232-233 |
| Sanction | 128-129 |
| <i>Relations du travail, Loi modifiant la Loi sur les/The Labour Relations Amendment Act</i> | |
| (N ^o 7) (M. le <i>ministre</i> CULLEN) | |
| 1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN..... | 70 |
| 2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN. | |
| Questions : M. LINDSEY et M ^{me} LAMOUREUX. | |
| Suite du débat : M. LINDSEY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat..... | 145 |
| Suite du débat : M. LINDSEY et M ^{me} LAMOUREUX. Adopté à la majorité (30-14). Renvoi | |
| en comité..... | 149-150 |
| Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi | |
| sans amendement | 223-226 |
| Amendement — article 3 — M. LINDSEY | |
| Débat : M. LINDSEY, M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M ^{mes} FONTAINE, LAMOUREUX et LATHLIN | |
| ainsi que MM. SWAN, SARAN, MALOWAY et ALLUM. Adopté à la majorité (54-0)..... | 244-245 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN, | |
| M. MARCELINO (Tyndall Park), M ^{me} LAMOUREUX, M. ALLUM, M ^{me} MARCELINO (Logan) | |
| et M. LINDSEY. Adopté à la majorité (36-16)..... | 248-249 |
| Sanction | 250-251 |
| <i>Santé mentale, Loi modifiant la Loi sur la/The Mental Health Amendment Act</i> | |
| (N ^o 3) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) | |
| 1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN..... | 63 |
| 2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. | |
| Questions : MM. SWAN, GERRARD, WIEBE et KINEW. | |
| Suite du débat : M. SWAN, GERRARD et WIEBE. Adoption et renvoi en comité..... | 75 |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement | 100-101 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN, | |
| MM. WIEBE et LINDSEY, M ^{me} LAMOUREUX, M. SWAN ainsi que M ^{me} KLASSEN. Adoption..... | 107-108 |
| Sanction | 108-109 |
| <i>Sensibilisation et la prévention en matière de violence à caractère sexuel (modification de la Loi</i> | |
| <i>sur l'administration de l'enseignement postsecondaire et de la Loi sur les établissements</i> | |
| <i>d'enseignement professionnel privés), Loi sur la/The Sexual Violence Awareness and Prevention</i> | |
| <i>Act (Advanced Education Administration Act and Private Vocational Institutions Act Amended)</i> | |
| (N ^o 15) (M. le <i>ministre</i> WISHART) | |
| 1 ^{re} lecture — M ^{me} la <i>ministre</i> SQUIRES au nom de M. le <i>ministre</i> WISHART..... | 144 |
| 2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> WISHART. Débat : M. le <i>ministre</i> WISHART. | |
| Questions : M. KINEW et M ^{me} KLASSEN. | |
| Suite du débat : M. KINEW, M ^{me} la <i>ministre</i> SQUIRES ainsi que M ^{mes} KLASSEN, GUILLEMARD, | |
| FONTAINE et MORLEY-LECOMTE. Adopté à la majorité (51-0). Renvoi en comité..... | 155-156 |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement | 192-193 |
| Amendement n ^o 1 — article 2 — paragraphe 2.2(5) — M. le <i>ministre</i> WISHART | |
| Débat (avec l'amendement n ^o 2) : M. le <i>ministre</i> WISHART ainsi que MM. KINEW | |
| et GERRARD. Adoption | 213-214 |
| Amendement n ^o 2 — article 7 — paragraphe 13.1(3) — M. le <i>ministre</i> WISHART | |
| Débat (avec l'amendement n ^o 1) : M. le <i>ministre</i> WISHART ainsi que MM. KINEW | |
| et GERRARD. Adoption | 213-214 |
| Amendement n ^o 1 — article 2 — paragraphe 2.2(4.1) — M. KINEW | |
| Débat : M. KINEW, M. le <i>ministre</i> WISHART, M ^{me} KLASSEN et M. SWAN. Rejeté à la | |
| majorité (16-38)..... | 214-215 |

ANNEXE A

| | |
|--|---------|
| Amendement n° 2 — article 2 — paragraphe 2.2(4.2) — M. KINEW Débat : M. KINEW, M. le <i>ministre</i> WISHART et M ^{me} KLASSEN. Rejeté à la majorité (16-34)..... | 215-216 |
| Amendement n° 3 — article 7 — paragraphe 13.1(2.1) — M. KINEW Débat : M. KINEW, M. le <i>ministre</i> WISHART et M ^{me} KLASSEN. Rejeté à la majorité (16-36)..... | 217-218 |
| Amendement n° 4 — article 7 — paragraphe 13.1(2.2) — M. KINEW Débat : M. KINEW, M. le <i>ministre</i> WISHART et M ^{me} KLASSEN. Rejeté à la majorité (16-36)..... | 218-219 |
| Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> WISHART. Débat : M. le <i>ministre</i> WISHART, M. KINEW et M ^{me} KLASSEN. Adopté à la majorité (51-0)..... | 220 |
| Sanction | 250-251 |